



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.2.28.
COM(2013) 96 final

2013/0060 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**a határregisztrációs rendszer és a regisztrált-utas program tekintetében az 562/2006/EK
rendelet módosításáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A javaslat okai és céljai

Ez a javaslat a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni Határ-ellenőrzési Kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosítására irányul. A módosításokra a határregisztrációs rendszer és a regisztráltutas-program létrehozása miatt van szükség, melyekre vonatkozóan párhuzamosan történik a jogalkotási javaslatok beterjesztése.

Háttér-információk

A háttér-információkat a határregisztrációs rendszer és a regisztráltutas-program létrehozásáról szóló jogalkotási javaslatok indokolásai, valamint a javaslatokhoz csatolt hatásvizsgálatok tartalmazzák.

Meglévő rendelkezések

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK

Az érdekelt felekkel folytatott konzultációt és a hatásvizsgálatokat a határregisztrációs rendszer és a regisztráltutas-program létrehozásáról szóló jogalkotási javaslatok indokolásai, valamint a javaslatokhoz csatolt hatásvizsgálatok tartalmazzák.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Összegzés

A főbb javasolt módosítások a következő kérdéseket érintik:

- a határregisztrációs rendszer, a regisztráltutas-program, a regisztrált utazó, és az automatizált határellenőrzés meghatározása (2. cikk)
- Harmadik országok állampolgárai adatainak rögzítése a határregisztrációs rendszerben, és kivételek ez alól (5a. cikk)
- elektronikus adathordozót tartalmazó úti okmányokban található chip eredetiségvizsgálata (7. cikk (2) bekezdés)
- Az úti okmányok jelenlegi lebélyegzési gyakorlatának felváltása az adatok elektronikus rögzítésével és hitelesítésével a határregisztrációs rendszerben (5a. cikk, 7. cikk. (3) bekezdés a) pont, és 7. cikk (3) bekezdés b) pont). Ellenőrzési kötelezettség bevezetése

arra vonatkozóan, hogy engedélyezték-e a személy részvételét a regisztráltutas-programban (7. cikk (3) bekezdés aaa) pont)

- A regisztrált utazók személyazonosságának ellenőrzése (7. cikk (3) bekezdés b) pont v) alpont))
- Az utazó tájékoztatása az engedélyezett tartózkodás hátralevő idejéről (7. cikk (8) bekezdés)
- A regisztrált utazók mentesítése a 7a. cikk szerinti alapos ellenőrzés bizonyos részei alól
- Az adatok határregisztrációs rendszerbe való bevitelének kötelezettsége könnyített határforgalom-ellenőrzés esetén is (8. cikk (3) bekezdés)
- A III. melléklet A. és B. részeiben szereplő jelzőtáblák jelölte sávok használatának kiterjesztése (uniós polgárok sávjai) (9. cikk (2) a) pont)
- Az automatizált határellenőrző kapuk jelzései/piktogrammjai (9. cikk (6) bekezdés)
- 10. cikk elhagyása (bélyegzési kötelezettség)
- Megfelelő nyilvántartási adatok hiányában a jogellenes tartózkodás vételme (11. cikk)
- A III. melléklet megváltoztatása
- A II. melléklet f) pont, a IV. melléklet és a VIII. melléklet törlése

Jogalap

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 77. cikkének (2) bekezdése; mivel a javaslat a külső határokat átlépő személyek határátkelőhelyeken történő ellenőrzésével kapcsolatban rendelkezéseket.

Ez a javaslat módosítja a határellenőrzés, a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet, amely az Európai Közösséget létrehozó szerződés megfelelő rendelkezésein – azaz a 62. cikk (1) bekezdésén, valamint (2) bekezdése a) pontján – alapult.

A szubszidiaritás elve

A 77. cikk felhatalmazza az Uniót arra, hogy olyan politikát alakítson ki, amelynek célja „annak biztosítása, hogy a belső határok átlépésekor a személyek, állampolgárságuktól függetlenül, mentesüljenek mindenfajta ellenőrzés alól” és „a személyek ellenőrzésének és a határátlépések eredményes felügyeletének biztosítása a külső határokon”.

Ez a javaslat az e rendelkezések által meghatározott kereteken belül marad. E javaslat célja, hogy a határregisztrációs rendszer és a regisztráltutas-program létrehozása miatt a szükséges mértékben módosítsa a Schengeni határ-ellenőrzési kódexet. Ezt a tagállamok önállóan eljárva nem képesek kielégítően elérni, mivel egy fennálló uniós jogi aktus (a Schengeni határ-ellenőrzési kódex) módosítását csak az Unió tudja megvalósítani.

Az arányosság elve

Az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (4) bekezdése kimondja, hogy az Unió intézkedése sem tartalmilag, sem formailag nem terjedhet túl azon, ami a Szerződések célkitűzéseinek eléréséhez szükséges. A választott jogszabályi formának lehetővé kell tennie, hogy a javaslat elérje célkitűzését, és azt a lehető leghatékonyabban lehessen végrehajtani.

A Schengeni határ-ellenőrzési kódexet 2006-ban rendelet formájában kellett elfogadni annak érdekében, hogy azt a schengeni *vívmányokat* alkalmazó valamennyi tagállam azonos módon alkalmazza. A javasolt kezdeményezés – a Schengeni határ-ellenőrzési kódex módosítása – egy létező rendelet módosítása, és így csak rendelet útján valósulhat meg. Tartalmát tekintve a kezdeményezés a létező rendelet javítására korlátozódik, és az abban foglalt szakpolitikai megfontolásokon alapul. A javaslat ezért megfelel az arányosság elvének.

A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt jogi aktus: rendelet.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javasolt módosításnak nincsenek az Európai Unió költségvetését érintő vonzatai.

5. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ

A szerződésekhez és a harmadik államokkal kötött társulási megállapodásokhoz csatolt különböző jegyzőkönyvekből fakadó következmények

Ez a javaslat a schengeni *vívmányokra* épít annyiban, hogy a külső határok átlépéséről rendelkezik. Következésképpen figyelembe kell venni a különböző jegyzőkönyveket és társulási megállapodásokat érintő következményeket Dánia, Írország és az Egyesült Királyság; Bulgária, Románia és Ciprus; Izland és Norvégia; valamint Svájc és Liechtenstein tekintetében. Az ezen államokkal kapcsolatos helyzet leírását a javaslat (10)–(17) preambulumbekkezdése, a részletesebb kifejtést pedig a határregisztrációs rendszer és a regisztráltutas-program létrehozásáról szóló jogalkotási javaslat indokolása tartalmazza.

A Schengeni határ-ellenőrzési kódex javasolt módosításainak tömör áttekintése

2. cikk, Fogalommeghatározások

További fogalommeghatározás:

20. pont: Az új határregisztrációs rendszer meghatározása

21. pont: Az új regisztráltutas-program meghatározása

22. pont: A „regisztrált utazó” meghatározása

23. pont: az automatizált határellenőrzés meghatározása

Új 5a. cikk a határregisztrációs rendszerben rögzítendő adatok

Az új 5a. cikk tartalmazza a schengeni térségbe belépő harmadik országbeli állampolgárok határregisztrációs rendszerben való nyilvántartásának kötelezettségét, valamint az arra

vonatkozó kivételeket, hogy harmadik országbeli állampolgárokat mikor nem kell határellenőrzés alá vetni, vagy mikor mentesülnek a külső határok kizárólag határátkelőhelyen vagy rögzített nyitvatartási időben való átlépésének kötelezettsége alól.

7. cikk, a személyek ellenőrzése a határátkelőhelyeken

A (2) bekezdés kiegészül az elektronikus adathordozót tartalmazó úti okmányok érvényes tanúsítvány segítségével történő eredetiségvizsgálatára vonatkozó kötelezettséggel.

A (3) bekezdés a) pontjának iii. alpontja úgy módosul, hogy az útlevelében szereplő bélyegzőlenyomatok ellenőrzése helyett ezentúl a határregisztrációs rendszerben kell ellenőrizni, hogy a schengeni térségbe belépő harmadik országbeli állampolgár nem lépte-e túl az engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát.

Az új (3) bekezdés aaa) pont előírja a határőrök számára annak ellenőrzését, hogy a harmadik országbeli állampolgár utazót nyilvántartásba vették-e már a határregisztrációs rendszerben.

A (3) bekezdés b) pontjának iv. alpontja, mely a határőrök számára előírja, hogy a kiléptetési ellenőrzés során vizsgálniuk kell, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem lépte-e túl az engedélyezett tartózkodás leghosszabb időtartamát, egyértelműen fog rendelkezni arról, hogy az ellenőrzést a határregisztrációs rendszerben kell végezni.

A (3) bekezdés b) pontjának v. alpontja tartalmazza annak leírását, hogyan történik a regisztrált utazók személyazonosságának megállapítása, és részvételük a regisztráltutas-programban.

Az új (8) bekezdés előírja a határőrök számára, hogy kérelemre tájékoztatniuk kell a harmadik országbeli állampolgárokat arról, hogy határregisztrációs rendszer, és adott esetben a vízuminformációs-rendszer szerint legfeljebb még hány napig tartózkodhatnak a schengeni térségben.

7a. cikk, a regisztrált utazók ellenőrzése a határátkelőhelyeken és az automatizált módszerek használata a határforgalom-ellenőrzés céljából

Az új 7a. cikk (1) bekezdése a 7. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti a regisztrált utazók schengeni térségbe történő beutazáskor elvégzendő alapos ellenőrzések alóli alábbi kivételeket tartalmazza:

- az úti okmány alapos ellenőrzése (7. cikk (3) bekezdés a) pont ii. alpont)
- az indulási és célországának, valamint a tervezett tartózkodás céljának vizsgálata, ideértve az igazoló okmányok ellenőrzését is (7. cikk (3) bekezdés a) pont iv. alpont)
- megfelelő fedezet meglétének ellenőrzése (7. cikk (3) bekezdés a) pont v. alpont))

Végül rendelkezik az automatizált határellenőrző kapuk által nem regisztrált utazóként azonosított utazók, valamint a belépési feltételeknek eleget nem tevő regisztrált utazók

esetében követendő eljárásról. Ezekben az esetekben a 7. cikk (3) bekezdés a) pontja szerinti rendes eljárást (melyet a határőr végez) kell követni.

A (2) bekezdés megteremti a lehetőséget arra, hogy azok az utazók, akiknek az ujjlenyomatai szerepelnek a VIS-ben vagy úti okmányaikban olyan módon, hogy a határőrzésért felelős hatóságok hozzájuk férhetnek, együtt használhassák az automatizált határellenőrzési módszereket a „kiadóautomatákkal”. Ehhez a 7. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti belépési feltételeknek teljesülniük kell.

A (3) bekezdés megteremti a lehetőséget arra, hogy lehessen használni az automatizált határellenőrzési módszereket az (1) és (2) bekezdés szerinti személyek esetében. A 7. cikk (3) bekezdésének b) és c) pontja szerinti ellenőrzéseket továbbra is alkalmazni kell, kivéve az úti okmány abból a szempontból történő vizsgálatát, hogy találhatóak-e rajta hamisításra utaló jelek (7. cikk (3) bekezdés b) pont ii. alpont).

A (2) és a (3) bekezdésben nem pusztán a határregisztrációs-rendszer és a regisztráltutas-program létrehozásához szükséges technikai módosítások szerepelnek, hanem olyan kiegészítő rendelkezések, melyek a modern technológiák segítségével egyszerűbbé teszik a határforgalom ellenőrzési eljárásokat. Az érintett utazókra vonatkozó be- és kiutazási feltételek változatlanok maradnak.

8. cikk A határforgalom-ellenőrzés könnyítése

A jelenlegi szöveg a határregisztrációs rendszer létrehozásához és az útlevelek lebélyegzésének eltörlésével előálló új helyzethez igazodik. Kiemelt kötelezettség lesz, hogy az utazók adatait mindig rögzíteni kell a schengeni térségből történő kiutazáskor a határregisztrációs rendszerben. Még azokban az esetekben is rögzíteni kell az adatokat a határregisztrációs rendszerben, amelyekben könnyített ellenőrzést kell végezni.

9. cikk Külön sávok és a jelzőtáblákon szereplő információk

A (2) bekezdés a) pontja egyértelműen rendelkezik arról, hogy a regisztrált utazók használhatják az uniós polgárok számára fenntartott sávokat.

Az új (6) bekezdés beillesztésére az automatizált határellenőrzési módszerek bevezetésére figyelemmel van szükség. Az egységesség érdekében minden tagállam a III. melléklet D. részében szereplő jelzéseket fogja valamennyi határátkelőhelyen alkalmazni az automatizált határellenőrzési sávok esetében.

11. cikk, A tartózkodás időtartamára vonatkozó feltételeknek való megfelelés vélelme

A jelenlegi szöveg a határregisztrációs rendszer létrehozására tekintettel módosul. Ma a 11. cikk szabályozza a beléptető- vagy kiléptető bélyegző lenyomatának hiánya esetében követhető eljárásokat, és vélelmezési lehetőségeket. A határregisztrációs rendszerben lebélyegzés helyett az adatokat kell rögzíteni a rendszerben.

III. melléklet A határátkelőhelyeken a sávokat jelölő jelzőtáblák mintája

A III. melléklet az eddigiek mellett új, az automatizált határellenőrzési módszerek használatához és a regisztráltutas-program létrehozásához szükséges jelzőtáblákkal egészül ki.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a határregisztrációs rendszer és a regisztrált-utas program tekintetében az 562/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ megállapítja a tagállamok külső határainak átlépésére vonatkozó feltételeket, követelményeket és részletes szabályokat.
- (2) [Az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert felállító XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet] az Európai Unió tagállamainak külső határait rövid tartózkodás céljából átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló központi rendszer létrehozására irányul.
- (3) [A regisztráltutas-programot felállító XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet] célja, hogy megkönnyítse az Európai Unió külső határainak átlépését a harmadik országból származó, előzetesen átvilágított és ellenőrzött gyakori utazók számára, választhatóan automatizált határátkelő rendszer használatának lehetővé tétele révén.
- (4) A harmadik országbeli állampolgárok 562/2006/EK rendelet szerinti ellenőrzéséhez, amely kiterjed annak vizsgálatára, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem

¹ HL L 105., 2006.4.13., 1. o.

lépte-e túl az engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát, a határőröknek valamennyi elérhető adatot fel kell használniuk, ideértve a határregisztrációs-rendszer és a regisztráltutas-program adatait.

- (5) A határregisztrációs-rendszer és a regisztráltutas-program legnagyobb hatékonyságának biztosítása érdekében a be- és kiutazáskori ellenőrzéseket a külső határokon harmonizáltan kell végezni.
- (6) A határregisztrációs-rendszer és a regisztráltutas-program létrehozása következtében szükség van az 562/2000/EK rendeletnek a személyek külső határok átlépésekor történő ellenőrzésére vonatkozó szabályai módosítására. Ez különösen vonatkozik arra, hogy bizonyos harmadik országbeli állampolgárok esetében be- és kiutazáskor az útlevelek lebélyegzése helyébe az alfanumerikus és biometrikus adatok nyilvántartása lép, illetve, hogy lehetségessé válik az automatizált határátkelő módszerek használata.
- (7) A 562/2006/EK rendeletet ezért megfelelően módosítani kell.
- (8) Tekintettel a tagállamok eltérő helyzetére, illetve arra, hogy a harmadik országbeli állampolgárok határátlépése tekintetében különbségek vannak a tagállami határátkelőhelyek között, a tagállamoknak választási szabadsággal kell, hogy rendelkezzenek abban a tekintetben, hogy bevezetik-e az olyan technológiákat, mint az automatizált határátkelő rendszerek, illetve milyen mértékben használják ezeket.
- (9) Mivel csak uniós szinten érhető el ennek a rendeletnek a célja, nevezetesen az, hogy a Schengeni határ-ellenőrzési kódex jelenlegi szabályainak módosítása, az Európai Unió intézkedéseket fogadhat el az Európai Unióról szóló Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás alapelvével összhangban. A szintén az említett cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ez a rendelet az e cél megvalósításának érdekében szükséges minimumra szorítkozik, és nem lépi túl az ahhoz feltétlenül szükséges mértéket.
- (10) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a rendelet a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (11) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt.

Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó

- (13) Izland és Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat 1. cikkének A. pontja által említett területhez tartoznak.
- (14) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti, amelyek az 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat 3. cikkével összefüggésben értelmezett 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (15) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között létrejött, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében vett schengeni vívmányok olyan továbbfejlesztése, amely a 2011/350/EU tanácsi határozat 3. cikkével összefüggésben értelmezett 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartozik.
- (16) Ciprus tekintetében a regisztráltutas-program vonatkozásai szempontjából e rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokra épülő vagy ahhoz egyéb módon kapcsolódó jogi aktusnak minősül.
- (17) Bulgária és Románia tekintetében a regisztráltutas-program vonatkozásai szempontjából e rendelet a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokra épülő vagy ahhoz egyéb módon kapcsolódó jogi aktusnak minősül.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 562/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (1) Az 2. cikk a következő pontokkal egészül ki:

„20. „Határregisztrációs rendszer” [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] szerint létrehozott rendszer;

21. „Regisztráltutas-program” a [A regisztráltutas-programot felállító XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 3. cikkében meghatározott program;

22. „Regisztrált utazó” a [A regisztráltutas-programot felállító XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 3. cikkében meghatározott harmadik országbeli állampolgár;

23. „Automatizált határellenőrzés” olyan teljesen automatizált rendszer, amely megállapítja az úti okmány valóságát, azt, hogy az utazó-e a dokumentum jogos birtokosa, lekérdezi a határforgalmi nyilvántartásokat és ennek alapján igazolja az 5. cikk (1) bekezdése szerinti beutazási feltételek fennállását.”

(2) A szöveg a következő 5a. cikkel egészül ki:

„5a. cikk

A határregisztrációs rendszerben rögzítendő adatok

1. A rövid tartózkodásra jogosult harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 11. és 12. cikke szerint rögzítésre kerülnek a határregisztrációs rendszerben.

2. Az (1) bekezdéstől eltérően nem kerülnek rögzítésre a határregisztrációs rendszerben az alábbi kategóriákba tartozó személyek adatai:

- a) államfők és kíséretük azon tagjai, akiket a VII. melléklet 1. pontja értelmében nem kell határforgalom-ellenőrzésnek alávetni;
- b) pilóták és a légi személyzet, akiket a VII. melléklet 2. pontja értelmében nem kell határforgalom-ellenőrzésnek alávetni;
- c) tengerészek, akiket a VII. melléklet 3. pontja értelmében nem kell határforgalom-ellenőrzésnek alávetni;
- d) a körutazást végző hajók azon személyzete és utasai, akikre nem vonatkozik a VI. melléklet szerinti határforgalom-ellenőrzés;
- e) sétahajón utazó személye, akikre nem vonatkozik a VI. melléklet szerinti határforgalom-ellenőrzés;
- f) azok a személyek, akikre nem vonatkozik az a 4. cikk (2) bekezdése szerinti kötelezettség, hogy a külső határokat csak a határátkelőhelyeken és csak a hivatalos nyitvatartási időben léphetik át.

3. A kishatárforgalmi engedéllyel rendelkezők be- és kiutazására vonatkozó, az 1931/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben² meghatározott adatokat az ezen rendelet 15. cikkében a határátlépésekre vonatkozó könnyítésekre figyelemmel lehet a határregisztrációs rendszerben rögzíteni.”

² HL L 405., 2006.12.30., 1. o.

(3) A 7. cikk a következőképpen módosul:

(a) A (2) bekezdés első albekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Amennyiben az útleveél vagy úti okmány elektronikus adathordozót (chipet) tartalmaz, a chipen található adatok hitelességének megállapítása az érvényes bizonyítványok teljes láncá segítségével történik, kivéve, ha az érvényes bizonyítványok hozzá nem férhetősége vagy egyéb technikai okok miatt nem lehetséges.”;

(b) A (3) bekezdés a következőképpen módosul:

(i) az a) pont iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

iii. [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 15. cikke szerint a határregisztrációs rendszer alapján történik annak megállapítása, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem lépte-e már túl a tagállamokban engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát.

(ii) az a) pont után a következő aaa) pont kerül beillesztésre:

„A beutazáskori alapos ellenőrzés kiterjed a regisztrált utazó személyazonosságának és a regisztráltutas-programban való részvétel meglétének megállapítására, a [regisztráltutas-programot felállító XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 32. cikkével összhangban, amennyiben az alkalmazandó.”;

(iii) A b) pont a következő iv. és v. alponttal egészül ki:

„iv. [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 15. cikke szerint a határregisztrációs rendszer alapján történik annak megállapítása, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem lépte-e már túl a tagállamokban az engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát.

v. A regisztrált utazó személyazonosságának és a regisztráltutas-programban való részvétel fennálltának a megállapítása adott esetben a [regisztráltutas-programot felállító XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 32. cikkével összhangban történik.”;

iv. a c) pontban a ii. alpontot el kell hagyni.

c) A cikk a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„8. A határőr kérelemre tájékoztatja a harmadik országbeli állampolgárt arról, hogy legfeljebb hány nap lehet az engedélyezett tartózkodás ideje, tekintettel a határregisztrációs rendszerben folytatott ellenőrzés eredményére, és adott esetben a vízumban engedélyezett tartózkodási időre. A harmadik országbeli állampolgárok kérhetnek a be- és kiutazás helyét és idejét tartalmazó formanyomtatványt is.”;

(4) A rendelet a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk

A regisztrált utazók ellenőrzése a határátkelőhelyeken és az automatizált módszerek használata a határforgalom-ellenőrzés céljából

1. A 7. cikk (3) bekezdés a) pontjában foglaltaktól eltérően a regisztrált utazók ellenőrzése nem terjed ki a 7. cikk (3) bekezdés a) ii., iv. és v. alpontja szerinti szempontokra. A regisztrált utazók ellenőrzése történhet automatizált határforgalom-ellenőrzési módszerekkel, határőr felügyelete mellett.

Amennyiben az automatizált határforgalom-ellenőrzési módszerrel végzett ellenőrzés arra a megállapításra vezet, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem regisztrált utazó, illetve egy vagy több beutazási feltétel nem teljesül, a harmadik országbeli állampolgárt a 7. cikk (3) bekezdés a) pontja szerinti ellenőrzésnek kell alávetni.

2. Azon harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiknek az ujjlenyomatait a VIS, vagy olyan úti okmány tárolja, amelyben az ujjlenyomatokhoz a határőr technikai és jogi szempontból hozzáférhet, a beutazáskori alapos ellenőrzés történhet a 7. cikk (3) bekezdés a) pontjának ii., iv. és v. alpontjába szerinti szempontokról való megbizonyosodás céljából automatikus határforgalom ellenőrzési módszerek és a kiadóautomaták együttes alkalmazásával. A folyamatot a határőr ellenőrzi, majd egyéni döntést hoz a beutazás engedélyezéséről vagy megtagadásáról.

3. A 7. cikk (3) bekezdés b) pont ii. alpontjában foglaltaktól eltérően a regisztrált utazók és azon személyek alapos ellenőrzése, akiknek az ujjlenyomatait a VIS vagy olyan úti okmány tárolja, amelyben az ujjlenyomatokhoz a határőr technikai és jogi szempontból hozzáférhet, történhet határőr felügyelete mellett automatikus határforgalom-ellenőrzési módszerek alkalmazásával.”

(5) A 8. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az adatokat a határforgalom-ellenőrzések könnyítése esetén is mind belépéskor, mind kilépéskor – az 5a. cikknek megfelelően – rögzíteni kell a határregisztrációs rendszerben. Amennyiben az adatok elektronikus módon nem rögzíthetők, rögzítésük kézzel történik.

Az 5a. cikktől eltérően amennyiben a be- és kiutazási adatok rögzítése technikailag lehetetlen, vagy a rendszer nem működik, az adatokat helyben lehet tárolni, és a helyreállítás után rögzíthetők a határregisztrációs rendszerben.”

(6) A 9. cikk a következőképpen módosul:

(a) A (2) bekezdés a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) azok a személyek, akiket az uniós jog szerint megillet a szabad mozgás joga, valamint a regisztrált utazók jogosultak használni a III. melléklet A. és B. részeiben szereplő jelzésekkel ellátott sávokat. Amennyiben biometrikus útlevelük van, a III. melléklet D. részében szereplő jelzésekkel ellátott sávokat is használhatják.”

b) A cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„6. Amennyiben a tagállamok úgy határoznak, hogy alkalmazzák az automatikus határforgalom ellenőrzési módszereket, a III. melléklet D. részében szereplő jelzéseket használják a megfelelő sávok megjelölésére.

(7) A 10. cikket el kell hagyni.

(8) a 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

A tartózkodás időtartamára vonatkozó feltételeknek való megfelelés vélelmei

1. Amennyiben egy, valamelyik tagállam területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgárról nem szerepel bejegyzés a határregisztrációs rendszerben, vagy a bejegyzés nem tartalmazza az engedélyezett tartózkodás időtartamának lejártát követően a kiutazás időpontját, az illetékes nemzeti hatóságok vélelmezhetik, hogy a harmadik országbeli állampolgár nem, vagy már nem teljesíti a tagállamok területén történő tartózkodás időtartamával kapcsolatos feltételeket.

2. Az (1) bekezdésben említett vélelem megdönthető, amennyiben a harmadik országbeli állampolgár hitelt érdemlő módon – például utazási jegy vagy a tagállam területén kívül való tartózkodásának bizonyítására alkalmas eszköz útján – bizonyítja, hogy betartotta a rövid tartózkodás időtartamára vonatkozó feltételeket.

A vélelem abban az esetben is megdönthető, ha a harmadik országbeli állampolgár hitelt érdemlő módon bizonyítja, hogy az uniós jog értelmében megilleti a szabad mozgás joga.

Ilyen esetekben az illetékes hatóságok szükség esetén létrehozzák a személy aktáját a határregisztrációs rendszerben, bejegyzik a beutazás idejét, frissítik a beutazás idejére vonatkozó bejegyzést az alábbi, [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 11. és 12. cikkében foglaltakon kívüli adatokkal, vagy törlik az aktát:

- a) azt az időpontot és határátkelőhelyet, amikor és ahol a harmadik országbeli állampolgár be- vagy kiutazás céljából átlépte valamely tagállam külső határát;
- b) az adatok bejegyző hatóságát;
- c) az adatok bejegyzésének idejét;
- d) az engedélyezett tartózkodás lejáratának új időpontját.

3. Amennyiben az (1) bekezdésben említett vélelem megdöntése sikertelen, a harmadik országbeli állampolgárt az illetékes hatóságok kiutasíthatják az érintett tagállam területéről.

Olyan harmadik országbeli állampolgárt, akit állítása szerint megillet az uniós jog szerint a szabad mozgás joga, de nem tudja ezt bizonyítani, csak a hatáskörrel rendelkező határőr- és bevándorlási hatóságok utasíthatnak ki az érintett tagállam területéről, összhangban a 2004/38/EK irányelvvel.”;

(9) A II. szakaszban az (1) bekezdést el kell hagyni;

- (10) Az III. melléklet e rendelet mellékletével összhangban módosul.
- (11) A IV. mellékletet el kell hagyni.
- (12) A VIII. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

A Schengeni Végrehajtó Bizottság 1994. november 21-i határozata (SCH/Com-ex (94) 16 rev.) hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet [az Európai Unió tagállamainak külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok be- és kiutazására vonatkozó adatok nyilvántartására szolgáló határregisztrációs rendszert létrehozó XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 48. cikke és a [regisztráltutas-programot felállító XXX európai parlamenti és tanácsi rendelet] 64. cikke szerinti időpontokban lép hatályba. [a konkrét időpontok beillesztése akkor történik, mikor azok ismertekké válnak]

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*

Melléklet

A 562/2006/EK rendelet III. melléklete a következő D. részzel egészül ki:

„D. RÉSZ

D1. rész: Az EU-s/EKG-s/svájci állampolgárok által igénybevehető
automatizált határellenőrzési sávok:



Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland esetében nem szükségesek a csillagok

D2. rész: Harmadik országbeli állampolgárok által igénybevehető
automatizált határellenőrzési sávok:



Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland esetében nem szükségesek a csillagok

D3. rész: Bármely útlevelemmel igénybevehető sávok



ALL-PASSPORTS

Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland esetében nem szükségesek a csillagok”